

# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

**HGS écran total pour cuir absorbant l'eau, l'huile, les matières grasses et les saletés**

## 1. Identification du produit chimique et de la personne physique ou morale responsable de sa mise sur le marché


### Identification de la substance ou de la préparation

**Nom du produit** : HGS écran total pour cuir absorbant l'eau, l'huile, les matières grasses et les saletés  
**Utilisation du produit** : Protection totalement invisible et impalpable pour vos cuirs précieux

### Identification de la société/entreprise

<b>Producteur</b>	: HG International b.v.	<b>No de téléphone:</b>	: +31 (0)36 54 94 700
<b>Adresse</b>	: Damsluisweg 70 1332 EJ Almere	<b>Fax</b>	: +31 (0)36 54 94 744
		<b>Internet:</b>	: www.hginternational.com
<b>Pays</b>	: The Netherlands	<b>E-mail:</b>	: safety@hginternational.com
<b>Importateur</b>	: MARTEC HANDELS AG		
<b>Adresse</b>	: Seestrasse 199 CH-8820 Wädenswill		

**No de téléphone:** : +41 44 783 95 30      **Fax** : +41 44 783 95 49  
**Pays** : Suisse

 **Numéro d'appel d'urgence** : Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum  
+41 44 251 51 51 24-h-Notfallnummer 145

## 2. Identification des dangers

La substance est classifiée comme dangereuse par la Directive 67/548/EEC et ses amendements.

**Classification** : F+; R12  
Xi; R38  
R66, R67  
N; R51/53

**Risques physiques/chimiques** : Extrêmement inflammable.

**Risques pour la santé** : Irritant pour la peau. L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

**Risques pour l'environnement** : Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

Pour plus de détails sur les conséquences en termes de santé et les symptômes, reportez-vous à la section 11.

## 3. Information sur les composants

**Substance/préparation** : Substance

Nom des ingrédients	Numéro CAS	Numéro CE	%	Classification
Suisse				

**Date d'édition**

22-10-2008.

**Version**

1

Page 1 de 8

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### HGS écran total pour cuir absorbant l'eau, l'huile, les matières grasses et les saletés

naphta léger (pétrole), hydrotraité	64742-49-0	265-151-9	30 - 100	F; R11 Xn; R65 Xi; R38 R67
acétate de n-butyle	123-86-4	204-658-1	1 - 5	N; R51/53 R10 R66, 67

Voir section 16 pour le texte intégral des phrases R mentionnées ci-dessus

Ce produit ne contient pas, à la connaissance du fournisseur, de substances dangereuses dans des quantités justifiant leur inscription dans la présente section, en accord avec la réglementation de l'Union Européenne et avec les réglementations nationales.

\* Les limites d'exposition professionnelle, quand elles sont disponibles, sont énumérées à la section 8

#### 4. Description des premiers secours à porter en cas d'urgence

##### Description des premiers secours à porter en cas d'urgence

- Inhalation** : En cas d'inhalation, déplacer à l'air frais. En l'absence de respiration, recourir à la respiration artificielle. Si respirer est difficile, donner de l'oxygène. Consulter un médecin si des symptômes apparaissent.
- Ingestion** : NE PAS faire vomir sauf indication contraire émanant du personnel médical. Ne rien faire ingérer à une personne inconsciente. Si des quantités potentiellement dangereuses de cette substance ont été ingérées, appeler un médecin immédiatement.
- Contact avec la peau** : En cas de contact, rincer immédiatement la peau à grande eau pendant au moins 15 minutes tout en enlevant les vêtements et les chaussures contaminés. Laver les vêtements avant de les réutiliser. Laver les chaussures à fond avant de les remettre. Consulter un médecin immédiatement.
- Contact avec les yeux** : En cas de contact, rincer immédiatement les yeux à l'eau courante pendant au moins 15 minutes. En cas d'irritation, consulter un médecin.

Pour plus de détails sur les conséquences en termes de santé et les symptômes, reportez-vous à la section 11.

#### 5. Mesures de lutte contre l'incendie ; prévention des explosions et des incendies

- Moyens d'extinction** : Utiliser de la mousse ou des poudres chimiques sèches tout usage, pour éteindre. Produit toxique pour les organismes aquatiques. L'eau du réseau d'extinction d'incendie qui a été contaminée par ce produit doit être conservée en milieu fermé et ne doit être déversée dans aucune voie d'eau, ni aucun égout ou conduit d'évacuation.
- Risques particuliers liés à l'exposition au produit** : Liquide et vapeur hautement inflammables. Les vapeurs peuvent causer un feu à inflammation instantanée. Les vapeurs peuvent s'accumuler dans les endroits bas ou confinés, voyager sur une grande distance jusqu'à une source d'ignition et provoquer un retour de flamme. Les écoulements dans les égouts peuvent créer des risques de feu ou d'explosion.  
Non disponible.
- Équipement de protection spécial pour le personnel préposé à la lutte contre le feu** : Les pompiers doivent porter un appareil respiratoire autonome à pression positive et une tenue de feu complète.

Date d'édition

22-10-2008.

Version

1

Page 2 de 8

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### HGS écran total pour cuir absorbant l'eau, l'huile, les matières grasses et les saletés

#### 6. Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- Précautions individuelles** : Contacter immédiatement le personnel d'urgence. Éliminer toutes les sources d'inflammation. Garder le personnel non requis éloigné. Utiliser un équipement de protection adéquat (Section 8). Suivre toutes les procédures relatives à la lutte contre l'incendie (Section 5). NE PAS TOUCHER ni marcher dans le produit répandu.
- Précautions relatives à l'environnement** : Éviter le contact de la substance déversée avec le sol pour prévenir son écoulement dans les cours d'eaux de surface. Voir la section 13 sur l'élimination des déchets.
- Méthodes de nettoyage** : Si le personnel d'urgence n'est pas disponible, contenir la substance déversée. En cas de déversements de petites quantités, répandre un absorbant (en l'absence d'autres produits appropriés, utiliser de la terre) et utiliser un équipement anti-étincelles ou antidéflagrant pour transférer le produit dans un récipient approprié pour les déchets. Pour les grands déversements, endiguer le produit déversé ou le retenir afin d'éliminer tout risque d'écoulement dans les voies d'eau environnantes. Placer la substance déversée dans un récipient approprié pour l'élimination.

Remarque : voir section 8 pour les équipements de protection personnelle et section 13 pour l'élimination des déchets.

#### 7. Précautions de stockage, d'emploi et de manipulation

- Manutention** : Éviter le contact avec la peau et les vêtements. Conserver le récipient fermé. Utiliser uniquement dans un environnement bien aéré. Tenir loin de la chaleur, des étincelles et des flammes. Pour éviter un incendie ou une explosion, pendant le transfert d'un produit, dissiper l'électricité statique en mettant à la terre et en attachant les récipients et l'équipement avant le transfert du produit. Utiliser un équipement électrique (de ventilation, d'éclairage et de manipulation) anti-explosion. Éviter tout contact du produit déversé avec le sol et les eaux superficielles. Laver abondamment après usage.
- Entreposage** : Entreposer dans un endroit isolé et approuvé. Conserver le contenant dans un endroit frais et bien ventilé. Garder le récipient hermétiquement fermé lorsque le produit n'est pas utilisé. Éliminer toutes les sources possibles d'inflammation (étincelles ou flammes).
- Matériaux d'emballage**
- Recommandé** : Utiliser le contenant d'origine.
- Utilisations spécifiques** : Non disponible.

#### 8. Procédures de contrôle de l'exposition des travailleurs et caractéristiques des équipements de protection individuelle

**Valeurs limites d'exposition** : Non disponible.

<u>Nom des ingrédients</u>	<u>Limites d'exposition professionnelle</u>
<b>Suisse</b> acétate de n-butyle	<b>SUVA (Suisse, 1/2003).</b> Kurzeitsgrenzwerte: 960 mg/m <sup>3</sup> 15 minute(s). Forme: Toutes formes Kurzeitsgrenzwerte: 200 ppm 15 minute(s). Forme: Toutes formes MAK: 480 mg/m <sup>3</sup> 8 heure(s). Forme: Toutes formes MAK: 100 ppm 8 heure(s). Forme: Toutes formes

#### Contrôles de l'exposition

- Contrôle de l'exposition professionnelle** : S'assurer de la proximité de douches oculaires et de douches de sécurité à proximité du poste de travail.

#### Date d'édition

22-10-2008.

Version

1

Page 3 de 8

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### HGS écran total pour cuir absorbant l'eau, l'huile, les matières grasses et les saletés

<b>Protection respiratoire</b>	: Les conditions d'utilisation normales et prévues du produit ne nécessitent pas l'emploi d'un respirateur.
<b>Protection des mains</b>	: Gants en caoutchouc butylique. Perméable temps $\geq$ 8 heures:
<b>Protection des yeux</b>	: Lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux
<b>Protection de la peau</b>	: Uniforme de travail ou veste de laboratoire.

## 9. Propriétés physico-chimiques

### Informations générales

#### Apparence

<b>État physique</b>	: Liquide.
<b>Couleur</b>	: Incolore.
<b>Odeur</b>	: Solvant.

### Informations importantes relatives à la santé, à la sécurité et à l'environnement

<b>pH</b>	: Non disponible.
<b>Point de fusion</b>	: Non disponible.
<b>Point d'ébullition</b>	: Non disponible.
<b>Point d'éclair</b>	: Coupe fermée: Entre -18°C (0°F) et 23°C (73°F). (Pensky-Martens.)
<b>Inflammabilité (solides, gaz)</b>	: Oui, applicable.
<b>Caractéristiques d'explosivité</b>	: Non disponible.
<b>Limites d'explosivité</b>	: Seuil minimal: 0.8% Seuil maximal: 10%
<b>Propriétés oxydantes</b>	: Non applicable
<b>Densité relative</b>	: 0.654 à 0.666 g/ml (20°C / 68°F)
<b>Solubilité</b>	: Facilement soluble dans les substances suivantes: méthanol, éther diéthylique, n-octanol. Très légèrement soluble dans les substances suivantes: l'eau froide, l'eau chaude.
<b>Taux d'évaporation (butyl-acétate = 1)</b>	: 1 (acétate de n-butyle) comparé à Acétate de butyle.

### Autres informations

<b>Température d'auto-inflammation</b>	: Plus basse valeur connue: 392°C (737.6°F) (naphta léger (pétrole), hydrotraité).
--	--

## 10. Stabilité du produit et réactivité

<b>Stabilité</b>	: Le produit est stable.
<b>Conditions à éviter</b>	: Stable dans les conditions de stockage et de manipulation recommandées (voir section 7).

## 11. Informations toxicologiques

### Effets aigus potentiels sur la santé

<b>Inhalation</b>	: Aucun effet important ou danger critique connu.
<b>Ingestion</b>	: Aucun effet important ou danger critique connu.
<b>Contact avec la peau</b>	: Irritant pour la peau.
<b>Contact avec les yeux</b>	: Aucun effet important ou danger critique connu.

### Toxicité aiguë

<u>Nom des ingrédients</u>	<u>Test</u>	<u>Résultat</u>	<u>Voie</u>	<u>Espèces</u>
----------------------------	-------------	-----------------	-------------	----------------

### Date d'édition

22-10-2008.

**Version**

1

Page 4 de 8

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### HGS écran total pour cuir absorbant l'eau, l'huile, les matières grasses et les saletés

acétate de n-butyle	DL50	10770 mg/kg	Orale	Rat
	DL50	3200 mg/kg	Orale	Lapin
	DL50	4300 mg/kg	Orale	Mammifère
	DL50	>17600 mg/kg	Cutané	Lapin
	DL50	>17600 mg/kg	Cutané	Lapin

**Cancérogénicité** : Aucun effet important ou danger critique connu.

**Mutagénicité** : Aucun effet important ou danger critique connu.

**Toxicité pour la reproduction** : Aucun effet important ou danger critique connu.

#### Signes/symptômes de surexposition

**Inhalation** : Aucun effet important ou danger critique connu.

**Ingestion** : Aucun effet important ou danger critique connu.

**Peau** : Aucun effet important ou danger critique connu.

**Organes cibles** : Contient des produits causant des lésions aux organes suivants : les voies respiratoires supérieures, peau, système nerveux central (SNC), oeil, cristallin ou cornée.

**Effets nocifs divers** : Non disponible.

## 12. Informations écotoxicologiques

#### Données sur l'écotoxicité

<u>Nom des ingrédients</u>	<u>Espèces</u>	<u>Période</u>	<u>Résultat</u>
acétate de n-butyle	Pimephales promelas (CE50)	48 heure(s)	19 mg/l
	Pimephales promelas (CL50)	96 heure(s)	18 mg/l
	Lepomis macrochirus (CL50)	96 heure(s)	100 mg/l

Toxique pour les organismes aquatiques. Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

#### Effets nocifs divers

## 13. Informations sur les possibilités d'élimination des déchets

**Méthodes de traitement des déchets** : Il faudra éviter ou réduire autant que possible la production de déchets. Éviter la dispersion des projections et des écoulements ainsi que le contact avec le sol, les canalisations d'eau, les siphons et les égouts. La mise au rebut de ce produit, des solutions et des sous-produits devra en permanence respecter les exigences légales en matière de protection de l'environnement et de mise au rebut des déchets ainsi que les exigences de toutes les autorités locales.

**Classification des déchets** : Non applicable.

**Catalogue Européen des Déchets** : Inconnu.

**Déchets Dangereux** : Il se peut que la classification du produit satisfasse les critères de déchets dangereux.




:

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

**HGS écran total pour cuir absorbant l'eau, l'huile, les matières grasses et les saletés**

### 14. Informations relatives au transport

**Réglementation internationale concernant le transport**

Informations réglementaires	Numéro NU	Nom d'expédition correct	Classe	Groupe de conditionnement	Étiquette	Autres informations
<b>Classe ADR/RID</b>	1950	UN 1950, "dangerous goods in limited quantities of class 2", III, Aerosol, ADR	2	III		<p><b>Numéro d'identification du danger</b> None</p> <p><b>Quantité à déclarer</b> 30</p> <p><b>Remarques</b> Dangerous goods in limited quantities</p>
<b>Classe ADN</b>	1950	UN 1950 "dangerous goods in limited quantities of class 2", III, Aerosol, ADNR	2	III		<p><b>QD (Quantité à déclarer) ADNR</b> 30</p> <p><b>Remarques</b> Dangerous goods in limited quantities</p>
<b>Classe IMDG</b>	1950	"dangerous goods in limited quantities of class 2" UN 1950, Aerosol	2.1	III		<p><b>Programmes d'urgence ("EmS")</b> 2-13</p> <p><b>Polluant marin</b> Polluant marin (P)</p> <p><b>Quantité à déclarer</b> 30</p> <p><b>Remarques</b> Dangerous goods in limited quantities</p>

**Date d'édition**

22-10-2008.


**Version**

1

Page 6 de 8

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### HGS écran total pour cuir absorbant l'eau, l'huile, les matières grasses et les saletés

Classe IATA-DGR	1950	"dangerous goods in limited quantities of class 2" UN 1950, Aerosol	2.2	III		-
-----------------	------	---	-----	-----	---	---

### 15. Informations réglementaires

#### Réglementation de l'Union Européenne

##### Symbole(s) de dangers :



Extrêmement inflammable, Irritant, Dangereux pour l'environnement.

##### Phrases de risque :

R12- Extrêmement inflammable.  
R38- Irritant pour la peau.  
R67- L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.  
R51/53- Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

##### Phrases de sécurité :

S2- Conserver hors de la portée des enfants.  
S16- Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.  
S23- Ne pas respirer les aérosols.  
S29/56- Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.  
S46- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.  
S51- Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.

Non disponible.

##### Utilisation du produit :

Déterminés en accord avec les directives de l'UE 67/548/EEC et 1999/45/EC (y compris les amendements), la classification et l'étiquetage prennent en compte l'usage prévu du produit.  
- Produit de consommation.

#### Autres Réglementations CE

##### Avertissements supplémentaires :

Récipient sous pression. A protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C. Ne pas percer ou brûler même après usage. Ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent. Conserver à l'écart de toute source d'inflammation. - Ne pas fumer.

##### Avertissement tactile d'un danger :

Oui, applicable.

##### Classification statistique de la CEE (code douanier) :

32089091

#### Réglementations nationales

##### Suisse

##### Classe LRV (Ta-Luft) :

Non disponible.

##### Teneur en COV :

646 g/l



## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

**HGS écran total pour cuir absorbant l'eau, l'huile, les matières grasses et les saletés**

### 16. Autres informations

**Référence du texte complet des phrases R se trouvant dans les Sections 2 et 3 - Suisse** : R12- Extrêmement inflammable.  
R11- Facilement inflammable.  
R10- Inflammable.  
R65- Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.  
R38- Irritant pour la peau.  
R66- L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.  
R67- L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.  
R51/53- Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

**Référence du texte complet des classifications se trouvant dans les Sections 2 et 3 - Suisse** : F+ - Extrêmement inflammable  
F - Facilement inflammable  
Xn - Nocif  
Xi - Irritant  
N - Dangereux pour l'environnement.

**Autres informations** : Non disponible.

**Commentaires lors de la révision** : Non disponible.

#### Historique

**Date d'impression** : 22-10-2008.  
**Date d'édition** : 22-10-2008.  
**Date de publication précédente** : Aucune validation antérieure.  
**Version** : 1  
**Vérfié par P. Stienstra.**

#### Avis au lecteur

*Au meilleur de nos connaissances, l'information contenue dans ce document est exacte. Toutefois, ni le fournisseur ci-dessus mentionné, ni aucuns de ses sous-traitants ne peut assumer quelque responsabilité que ce soit en ce qui a trait à l'exactitude ou à l'intégralité des renseignements contenus dans le présent document. Il revient exclusivement à l'utilisateur de déterminer l'appropriation des substances ou préparations.*

*Toutes les substances ou préparations peuvent présenter des dangers inconnus et doivent être utilisées avec prudence. Bien que certains dangers soient décrits dans le présent document, nous ne pouvons garantir qu'il n'en existe pas d'autres.*